



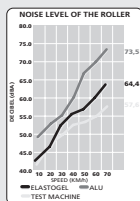
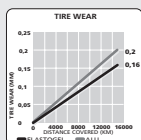
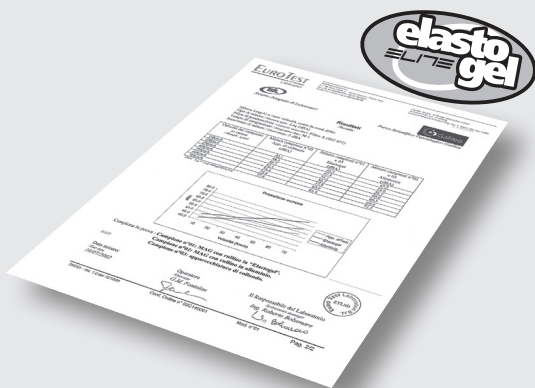
DIGITAL SMART B+

UNITA' CON RULLINO Ø 30
 Ø 30 ROLLER UNIT
 EINHEIT MIT ROLLE Ø 30
 UNITE AVEC GALET Ø 30
 UNIDAD CON RODILLO Ø 30
 EENHEID MET ROL Ø 30



ISTRUZIONI
 INSTRUCTIONS
 BEDIENUNGSANLEITUNG
 MODE D'EMPLOI
 INSTRUCCIONES
 INSTRUCTIES

IT
 EN
 DE
 FR
 ES
 NL

-20%
TIRE WEAR-50%
NOISE LEVEL OF THE ROLLER

IT - ITALIANO

ELITE, in collaborazione con BAYER, propone la soluzione ELASTOGEL, un tecnopolimero che applicato al rullino dell'unità di resistenza offre i seguenti vantaggi:

- RIDUCE DEL 50% IL DISTURBO SONORO (quantificato in dB*).
- MIGLIORA L'ADERENZA DEL PNEUMATICO SUL RULLINO.
- RIDUCE DEL 20% IL CONSUMO DEL PNEUMATICO.
- RIDUCE LE VIBRAZIONI E MIGLIORA LA SENSIBILITÀ DELLA PEDALATA.
- MIGLIORA L'UTILIZZO DEI RULLI CON PNEUMATICI DA MOUNTAIN BIKE.

Le caratteristiche tecniche dell'ELASTOGEL sono: elevata elasticità, resistenza alla lacerazione, all'abrasione e resistenza agli oli e ai solventi.

*DECIBEL

Il rumore, suono sgradevole originato da rapide variazioni di pressione che si propagano attraverso l'aria mediante onde successive di compressione e di espansione, viene misurato in decibel (dB) la cui scala ha un andamento logaritmico. Ovvero, un suono di 60 dB ha un'intensità d'energia dieci volte superiore a un suono di 50 dB.

EN - ENGLISH

ELITE, in conjunction with BAYER, introduces ELASTOGEL, a technopolymer applied to the roller of the trainer resistance unit that offers the following advantages:

- 50% NOISE REDUCTION (quantified in dB*).
- IMPROVES THE TIRE GRIP TO THE RESISTANCE ROLLER.
- REDUCES TIRE WEAR BY 20%.
- REDUCES VIBRATIONS AND REPLICATES REAL-LIFE RIDING.
- IMPROVES THE PERFORMANCE OF THE TRAINER USING MTB TIRES.

A two part manufacturing process allows ELASTOGEL to withstand abrasions, solvents, oils and heat yet remains highly elastic.

*DECIBEL

Noise is an unpleasant sound originating from swift variations of pressure that spread out through the air by means of continuous compressed and expanded waves and is measured in decibel (dB) which scale has a logarithmic trend. In other words, a sound of 60 dB has an energy intensity 10 times greater than a sound of 50 dB.

DE - DEUTSCH

ELITE ist stolz, ein weiteres Produkt präsentieren zu können, das in Zusammenarbeit mit dem Chemiekonzern BAYER entstanden ist: ELASTOGEL. Bei ELASTOGEL handelt es sich um einen technologisch neuartigen Kunststoff, ein 2-Komponenten-Elastomer. Dieser wird als Laufrolle für die ELITE fitness-machines anstelle der Aluminiumwalze eingesetzt und bewirkt:

- REDUZIERUNG DES GERÄUSCHPEGELS UM 50% (GEMESSEN IN DB).
- ERHEBLICHE VERBESSERUNG DES REIFENGRIPS AUF DER LAUFROLLE.

- **20% WENIGER REIFENABRIEB.**
- **VERMINDERUNG VON VIBRATIONEN UND ERHÖHUNG DER SENSIBILITÄT DES TRAINIERENDEN IN BEZUG AUF DEN PEDALTRITT.**
- **VERBESSERUNG DER KOMPATIBILITÄT MIT MTB-REIFEN.**

Resultierend aus einem zweiphasigen Herstellungsprozess ist ELASTOGEL in der Lage, Abrieb, Lösungsmitteln, Ölen und Hitze zu widerstehen und gleichzeitig eine extreme Elastizität zu bewahren.

*DECIBEL

Jenes Geräusch ist unerwünscht, welches sich durch Vibrationen und Druck ausbreitet. Der Geräuschpegel wird in Dezibel (dB) gemessen. Die Geräuschmessung basiert auf einem Logarithmus; dies bedeutet, dass ein Geräusch von 60 dB zehnmal so laut ist, wie ein Geräusch, das mit 50 dB gemessen wurde.

FR - FRANÇAIS

ELITE, en collaboration avec BAYER, a étudié l'ELASTOGEL il s'agit d'un technopolymère appliqué au rouleau d'entraînement ,qui offre les avantages suivants:

- **RÉDUCTION DE 50% DU NIVEAU DE BRUIT (exprimé en db*).**
- **AMÉLIORE L'ADHÉRENCE DU PNEU SUR LE GALET DE L'UNITÉ DE RÉSISTANCE.**
- **RÉDUIT L'USURE DU PNEU DE PLUS DE 20%.**
- **RÉDUIT LES VIBRATIONS ET AMÉLIORE LES SENSATIONS DU PÉDALAGE.**
- **AMÉLIORE LES PERFORMANCES DU HOME TRAINER QUAND IL EST UTILISÉ AVEC DES PNEUS V.T.T.**

Le processus de production bi-composant permet à l'ELASTOGEL de résister aux abrasifs, solvants, huiles, chaleur, et de garder ses caractéristiques élastiques.

*DECIBEL

Le bruit provient des variations rapides de pressions et dépressions et il provoque des désagréments , on le mesure en décibels , et l'échelle des mesures est logarithmique , un bruit de 60dB à une puissance dix fois plus forte qu'un bruit de 50dB.

ES - ESPAÑOL

ELITE, en colaboración con BAYER, propone la solución ELASTOGEL, un tecnopolímero que aplicado al rodillo de la unidad de resistencia ofrece las siguientes ventajas:

- **REDUCE DEL 50% LA MOLESTIA DEL RUIDO (cuantificado en dB*).**
- **MEJORA LA ADHERENCIA DEL NEUMÁTICO SOBRE EL RODILLO.**
- **REDUCE DEL 20% EL CONSUMO DEL NEUMÁTICO.**

- **REDUCE LAS VIBRACIONES Y MEJORA LA SENSIBILIDAD DE LA PEDALADA.**
- **MEJORA EL USO DE LOS TRAINERS CON NEUMÁTICOS DE MOUNTAIN BIKE.**

Las características técnicas del ELASTOGEL son: elevada elasticidad, resistencia al desgarro, a la abrasión y a los aceites y disolventes.

*DECIBEL

El ruido, sonido desagradable originado por rápidas variaciones de presión que se propagan a través del aire mediante ondas sucesivas de compresión y de expansión, viene medido en decibelios (dB) cuya escala tiene un desarrollo logarítmico. O sea, un ruido de 60 dB tiene una intensidad de energía diez veces superior a uno de 50 dB.

NL - DUTCH

ELITE: in samenwerking met BAYER, is trots de ELASTOGEL oplossing voor te stellen, een technopolymeer aangebracht op de roller van de trainer weersrtand unit welke de onderstaande voordelen biedt:

- **VERMINDERT HET GELUIDSNIVEAU MET 50% (gemeten in Db*).**
- **VERBETERT DE GRIP VAN DE BAND OP DE WEERSTAND ROLLER.**
- **VERMINDERT BAND SLIJTAGE TOT 20%.**
- **VERMINDERT VIBRATIES EN VERHOOGT HET GEVOEL TIJDENS HET TRAPPEN MET DE PEDALEN.**
- **VERBETERT DE PRESTATIE VAN DE TRAINER BIJ GEBRUIK VAN MTB BANDEN.**

Een tweeledig fabriekage proces met Elastogel zorgt voor minder slijtage en hogere duurzaamheid, olie en warmte blijven toch hoog elastisch.

*DECIBEL

Lawaai is een onplezierig geluid wat ontstaat door snelle verschillen in druk welke zich door de lucht verspreidt door middel van drukgolven, en gemeten wordt in decibellen (dB) op een logaritmisch schaal. Met andere woorden een geluid van 60 dB heeft 10 maal grotere geluidsintensiteit dan een geluid van 50 dB.

IT - ITALIANO

INTRODUZIONE	6	UTILIZZO UNITÀ	8
CARDIOFREQUENZIMETRO	6	ATTENZIONE	8
SENSORE CADENZA	7	TROUBLESHOOTING	8
LETTURA VALORE DI CADENZA DA SENSORE ESTERNO ELITE	7	INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO	9
NOME E LISTA DEI COMPONENTI	7	GARANZIA	34
MONTAGGIO UNITÀ	8		

EN - ENGLISH

GETTING STARTED	10	ASSEMBLING THE UNIT	12
HEART-RATE MONITOR	10	USING THE UNIT	12
CADENCE SENSOR	10	ATTENTION	12
READING CADENCE DATA FROM AN EXTERNAL NON-ELITE SENSOR	11	TROUBLESHOOTING	12
NAME AND LIST OF COMPONENTS	11	INFORMATION ON PRODUCT DISPOSAL	13
		WARRANTY	34

DE - DEUTSCH

EINLEITUNG	14	MONTAGE DES GERÄTS	16
HERZFREQUENZMESSER	14	GEBRAUCH DER EINHEIT	16
TRITTFREQUENZSENSOR	15	ACHTUNG	16
ABLESEN DES TRITTFREQUENZWERTES VON EINEM EXERNEN ELITE-SENSOR	15	TROUBLESHOOTING	16
BEZEICHNUNGEN UND LISTE DER KOMPONENTEN	15	HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DES PRODUKTS	17
		GARANTIE	34

FR - FRANÇAIS

INTRODUCTION	18	UTILISATION DE L'UNITÉ	20
CARDIOFREQUENCEMETRE	18	ATTENTION	20
CAPTEUR DE CADENCE	19	TROUBLESHOOTING	20
LECTURE DE LA VALEUR DE CADENCE D'UN CAPTEUR EXTERIEUR ELITE	19	INFORMATIONS SUR LA DESTRUCTION DU PRODUIT	21
NOM ET LISTE DES PIECES	19	GARANTIE	34
ASSEMBLAGE UNITE	20		

ES - ESPAÑOL

INTRODUCCIÓN	22	MONTAJE UNIDAD	23
CARDIOFRECUENCIÓMETRO	22	USO UNIDAD	24
SENSOR CADENCIA	23	ATENCIÓN	24
LECTURA VALOR DE CADENCIA DESDE SENSOR EXTERNO ELITE	23	TROUBLESHOOTING	24
NOMBRE Y ELENCO DE LOS COMPONENTES	23	INFORMACIONES ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO	25
		GARANTIA	35

NL - DUTCH

INLEIDING	26	MONTAGE VAN DE EENHEID	28
HARTSLAGMETER	26	GEBRUIK VAN DE EENHEID	28
CADANSSENSOR	27	LET OP	28
AFLEZEN VAN DE CADANSWAARDE VAN EXTERNE SENSOR VAN ELITE	27	TROUBLESHOOTING	28
BENAMING EN LIJST VAN DE ONDERDELEN	27	INFORMATIE OVER DE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT	29
		GARANTIE	35

Molte grazie per aver acquistato Digital Smart B+

INTRODUZIONE

Digital B+ è un dispositivo elettronico per effettuare allenamenti e test ciclistici indoor, da interfacciare con un personal computer (Windows) e ad App per dispositivi mobili, come smartphone o tablet.

Grazie alle connettività "ANT+" e "Bluetooth Smart" integrate, il Digital B+ si connette al computer o al device mobile senza fili. La doppia connettività rende il Digital B+ compatibile con la maggior parte di periferiche anche senza l'aggiunta di ulteriori componenti.

Il Digital Smart B+ è compatibile con l'app di Elite "my E-Training". Questa è un'app che funziona su dispositivi iOS (iPhone, iPad, iPod Touch) e Android e che ha molte funzionalità.

Il Digital Smart B+ supporta il protocollo ANT+ FE-C. Questo protocollo è stato sviluppato per l'utilizzo con i rulli di allenamento e oltre ad acquisire i dati dell'allenamento come velocità e cadenza, permette anche di variare la resistenza del rullo, a differenza di altri protocolli ANT+ che acquisiscono solamente i dati senza la possibilità di interagire con il rullo.

Inoltre il protocollo ANT+ FE-C è un protocollo aperto che permette al rullo di funzionare con tutti quei programmi e App che supportano tale protocollo. In questo modo è possibile scegliere liberamente il programma con cui far funzionare il Digital B+ cercando quello che meglio soddisfa le esigenze.

La lista completa dei device con il protocollo ANT+ FE-C è disponibile sul sito ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Nota: non tutti i computer/periferiche hanno la connettività ANT+ integrata. Per questo motivo potrebbe essere necessario avere un componente aggiuntivo.

Per dispositivi che hanno la connettività Bluetooth Smart Ready, come molti telefoni e tablet, è possibile connettersi all'App Elite my E-Training di ultima generazione è possibile connettersi ai sensori bluetooth smart anche senza l'uso di componenti aggiuntivi. In questo caso, il dispositivo si collegherà al rullo o al sensore usando la comunicazione Bluetooth Smart del telefono/tablet. Stessa cosa succede nel caso della connettività ANT. Se lo smartphone/tablet/ciclo computer dispone di connettività ANT+ integrata userà quella, altrimenti alcuni modelli hanno la possibilità di dialogare con chiavette esterne da collegare direttamente o mediante l'ausilio di adattatori. Per controllare le compatibilità del dispositivo, verificare la tabella informativa qui sotto:

iPad 3 o superiore

iPhone 4S o superiore

iPod Touch 5 gen o superiore

Android 4.3 e Bluetooth 4.0

Per conoscere le caratteristiche della vostra periferica, consultare la scheda tecnica del tuo apparecchio presente nel sito del produttore.

Nella pagina <http://configuro.elite-it.com/> è possibile effettuare un test per conoscere la compatibilità del device, ed eventualmente conoscere i dispositivi necessari per poter utilizzare il proprio trainer.

CARDIOFREQUENZIMETRO*

Il Digital Smart B+ non ha al suo interno un ricevitore per cardiofrequenzimetri a fascia toracica.

È comunque possibile utilizzare una fascia cardio, la quale dovrà essere compatibile con la periferica e con il programma/App utilizzati per visualizzare i dati. Per maggiori informazioni riguardo le compatibilità verificare le caratteristiche della fascia e del smartphone/tablet/ciclo computer.

** Il cardiofrequenzimetro non è incluso nella confezione.*



IMPORTANTE



- **Non frenare durante l'utilizzo del trainer, ciò danneggia irreparabilmente rullino e pneumatico.**
 - **L'unità di resistenza si scalda sensibilmente quando in uso.**
- È necessario aspettare che si raffreddi prima di toccare il volano.**

SENSORE CADENZA*

Il rullo Digital Smart B+ utilizza un sistema avanzato per la rilevazione della cadenza anche senza l'uso di un sensore da applicare alla bicicletta. Questo è possibile grazie ad un sofisticato calcolo che si basa sulla velocità. Non essendo una misura diretta ma il risultato di un calcolo, in particolari situazioni il valore della cadenza potrebbe non essere accurato.

Qualora si desiderasse una rilevazione più precisa è possibile collegare al rullo un sensore di cadenza opzionale. Contattare Elite srl (contatto@elite-it.com) per maggiori informazioni.

** Il sensore di cadenza non è incluso nella confezione.*

LETTURA VALORE DI CADENZA DA SENSORE ESTERNO ELITE

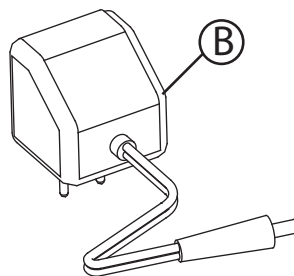
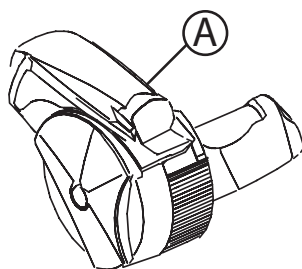
Qualora si decida di installare il sensore di cadenza esterno ELITE, si deve :

- _ collegare il sensore ed il magnete alla bici come da istruzioni fornite all'interno della confezione del sensore;
- _ Collegare il jack del sensore all'unità;
- _ Pedalare per 3 giri nel senso opposto alla marcia per far sì che il sensore si attivi;

Per sensori esterni di velocità, potenza o cadenza senza fili non ELITE, consultare le istruzioni presenti nella APP che si desidera utilizzare:

- _ Pedalare per 3 giri nel senso opposto alla marcia per far sì che il sensore si attivi. Il led presente nella scheda del trainer lampeggerà 3 volte ad intermittenza, ogni volta che il magnete passa in corrispondenza del sensore.

Per sensori esterni di velocità, potenza o cadenza non ELITE, consultare le istruzioni presenti nella APP che si desidera utilizzare.



NOME E LISTA DEI COMPONENTI

- N°1 Unità di resistenza elettronica (Rif. A)
- N°1 Alimentatore (Rif. B)

**NOTE**

- **Attenzione: sistemi integrati wireless che lavorano sulla stessa banda di frequenza, possono interferire con la trasmissione dei dati del Digital Smart B+.** In questo caso disattivare tali apparecchi.
- **Evitare di lasciare l'unità alla luce diretta del sole o in ambienti particolarmente umidi per periodi prolungati quando non è utilizzata.**
- **Non applicare mai detergenti chimici (benzine o diluenti) su nessuna parte dell'Elite Digital Smart B+.**

MONTAGGIO UNITÀ

Per il montaggio dell'unità (rif. A) al telaio attecchirsi alle istruzioni presenti nel manuale del telaio. Inserire l'alimentatore (rif. B) nella presa elettrica e il connettore nell'unità di resistenza.

UTILIZZO UNITÀ

Dopo aver assemblato l'unità al telaio è possibile utilizzare il Digital Smart B+. Per potere visualizzare i dati e modificare la resistenza è necessario utilizzare un app/ciclocomputer/programma compatibile*.

La fase di abbinamento (pairing), lettura dei valori e modifica della resistenza rispettano i protocolli ANT+ e Bluetooth Smart; invece, le modalità di funzionamento dipendono dall'app/ciclocomputer.

La procedura di connessione e utilizzo varia in funzione della periferica e del programma/App che si intende utilizzare. Verificare nel programma/app come procedere per connessione e utilizzo durante l'allenamento.

* verificare la compatibilità del Vostro smartphone/tablet/ciclocomputer nella tabella 1 riportata a pagina 6.

ATTENZIONE

- Durante l'uso del Digital Smart B+ con rullino Elastogel, una leggera usura dello stesso rientra nella normalità. I test eseguiti in Elite dimostrano che dopo un uso continuo di 20.000 Km il consumo del rullino si aggira sui 0,1 mm, ed essendo 10 mm lo spessore totale, un consumo ben superiore non impedisce il corretto funzionamento del trainer. Contestazioni dovute ad utilizzo improprio o negligente, non verranno riconosciute. Si potrebbe verificare una leggera usura della parte in gomma che rientra nella normalità.

- L'utilizzo con pneumatici stretti o con pressione del pneumatico non ottimale, può danneggiare irreparabilmente il rullino Elastogel.
- Non conservate il Digital Smart B+ in luoghi bagnati o umidi. Questo potrebbe danneggiare i componenti elettronici.

- La conformità del Digital Smart B+ alle direttive comunitarie potrebbe venir meno se non viene utilizzato l'alimentatore fornito in dotazione (rif. B).

- Qualora si avvertisse uno slittamento della ruota sul rullino Elastogel, rendere più progressivo lo sforzo del pedale, l'allenamento con il pneumatico che slitta può danneggiare irreparabilmente il rullino Elastogel.

TROUBLESHOOTING**• Il trainer non cambia la resistenza:**

Provare ad allontanare tutte le periferiche elettroniche (tipo Smartphone e/o router wireless) o cambiare il canale di trasmissione¹ e quindi eseguire nuovamente l'abbinamento con l'App/Software/ Ciclo computer.

• Il valore di cadenza non è accurato:

l'algoritmo di calcolo della cadenza senza sensore in condizioni particolari potrebbe non essere accurato. Normalmente questo è più critico quando si fanno allenamenti ad altre frequenze di pedalata e bassa resistenza. In questi casi è possibile utilizzare altri sensori di cadenza: o il sensore a filo ELITE da connette-

re al rullo o altri sensori senza fili che inviano i dati direttamente al programma/app.

Il trainer non si connette alla app/ciclo computer:

il trainer deve essere alimentato correttamente per poter funzionare, ed entro 2 minuti deve essere fatta la connessione con un dispositivo, altrimenti il trainer entrerà in modalità di risparmio energetico. Per riattivare il rullo, iniziare a pedalare oppure disalimentare e rialimentare il rullo stesso, effettuare poi la connessione entro i 2 minuti.

Il led sulla scheda non lampeggia:

controllare l'alimentatore con un tester, potrebbe essere mal funzionante.

¹ Il sistema di trasmissione ANT+ e Bluetooth Smart sono compatibili con lo standard Wi-Fi, perciò normalmente non è necessario spegnere il router e lo Smartphone. Ci possono essere alcuni casi in cui il segnale Wi-Fi disturba la trasmissione dei dati, in questi casi è importante che la rete Wi-Fi utilizzi un canale minore o uguale a 6 oppure 14. I canali dal 7 al 13 potrebbero creare delle interferenze al sistema di trasmissione wireless ANT o Bluetooth del rullo.

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

1) NELL'UNIONE EUROPEA



Questo prodotto è conforme alle Direttive EU 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di una a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

2) IN PAESI CHE NON FANNO PARTE DELL'UNIONE EUROPEA

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento.

Thank you for the purchase of Digital Smart B+ hometrainer!

GETTING STARTED

Digital Smart B+ is an electronic unit designed for indoor cycling training & testing that connects to a PC (Windows) or a mobile app for devices such as smartphones or tablets.

The integrated "ANT+" and "Bluetooth Smart" protocols interact wirelessly with PCs and mobile devices, with no additional components necessary for Digital Smart B+ compatibility with most devices.

Digital Smart B+ is compatible with ELITE's "My E-Training" app; the app's many features work with iOS (iPhone, iPad, iPod Touch) and Android devices.

Digital SmartB+ supports ANT+ FE-C, an interactive protocol developed for hometrainers to read speed and cadence data and to adjust resistance. Other protocols allow only one-way data transfer and no interaction with the hometrainer.

Moreover, the ANT+ FE-C protocol is "open" - it allows the hometrainer to run all the software that supports it, so you can freely choose the software to use with the Digital Smart B+.

A complete list of devices featuring the ANT+ FE-C protocol is available at (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Note: Not all computers/devices have integrated ANT+ connectivity and some may require an additional component.

Many newer phones and tablets already feature the Bluetooth Smart Ready connection and/or the ANT connection and do not require additional components: if your smartphone / tablet / cycle computer features integrated ANT+ connectivity it will be utilized, otherwise some

models can communicate with external USB dongles for a direct connection or via adapters. Here's a list of compatible devices:

- iPad 3 or newer
- iPhone 4S or newer
- iPod Touch 5th gen or newer
- Android 4.3 and Bluetooth 4.0 devices

Please refer to the instructions included with your device for a detailed explanation of its features.

Your device's compatibility can be tested at <http://configuro.elite-it.com>, which also includes a list of required additional devices (should one be needed).

HEART-RATE MONITOR*

Digital Smart B+ has no receiver for heart rate monitors to chest-belts.

It is possible to use a heart rate monitor, but it must be compatible with the device and the app/software that displays data. Please check your heart rate monitor and smartphone/tablet/cycle computer info.

Please verify the features of your heart rate monitor and the smartphone/tablet/cycle computer for more info about compatibility.

** Heart rate monitor not included.*

CADENCE SENSOR*

Digital Smart B+ hometrainer also features an advanced cadence-measuring system that requires no sensors on your bicycle. This is possible thanks to a sophisticated calculation based on the speed. Since this is not a



IMPORTANT



- Do not brake when using the trainer, as this can permanently damage roller and tyre.
- The resistance unit heats up considerably when in use. Therefore make sure to wait until it cools before touching the flywheel

direct measurement, but the result of a calculation, in particular situations the cadence value may not be accurate.

If a more precise measurement is required, an optional cadence sensor can be connected to the roller. Contact Elite srl (contatto@elite-it.com) for further information.

** Cadence sensor not included.*

READING CADENCE DATA FROM AN EXTERNAL NON-ELITE SENSOR

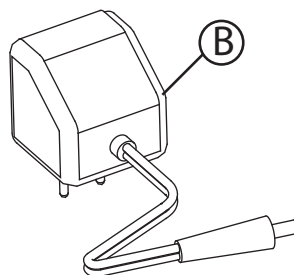
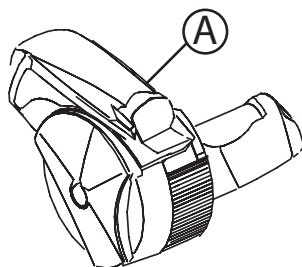
Should you decide to install an ELITE external cadence sensor, you must:

- Follow the instructions found in the sensor package to connect sensor and magnet to the bicycle;
- Connect the sensor's jack plug to the unit;
- Pedal 3 (three) times counter-clockwise to activate the sensor.

Check the instructions for the app you wish to use for non-ELITE wireless external speed, power or cadence sensors:

_ Pedal counterclockwise three times to activate the sensor. The LED light in the hometrainer motherboard will blink 3 times, that is each time the sensor is in close proximity of the magnet.

Check the instructions for the app you wish to use for non-ELITE external speed, power or cadence sensors.



NAME AND LIST OF COMPONENTS

- N°1 Electronic resistance unit (Rif. A)
- N°1 Power adapter (Rif. B)

**NOTES**

- **Attention: Integrated wireless systems that work on the same frequency band can interfere with the data transmission of Digital Smart B+. In this case, deactivate them.**
- **Avoid exposure to direct sunlight or cold and damp environments for prolonged periods of time when not in use.**
- **Never use chemical detergents (petrol or thinners) on any part of Elite Digital Smart B+.**

ASSEMBLING THE UNIT

To fit the unit (ref. A) on the frame, follow the instructions given in the Frame manual.

Plug the resistance unit (ref. B) into a wall outlet and into the resistance unit, using the supplied power cord.

USING THE UNIT

Digital Smart B+ is ready for use after mounting the unit to the frame. You will need a compatible* app, computer and software to display data and adjust resistance.

The pairing, data collection and resistance-adjustment phases use the ANT+ and Bluetooth Smart protocols, while the various modes will depend on the app/cycle computer.

The connection procedure and the use of the device depends on the device itself and the software/app you wish to use. Check the software/app for instructions on how to connect and for use during training.

** Please check chart 1 page 11 to verify compatibility with your smartphone/tablet/cycle computer.*

ATTENTION

- During use of Digital Smart B+ with Elastogel roller, slight wear of the roller is quite normal. Tests carried out at Elite show that after continuous use for 20,000 km, roller wear is around 0.1 mm, and since the total thickness is 10 mm, correct operation of the trainer will not be affected even with far greater wear. Claims that are due to improper or careless use, will not be acknowledged. Slight wear of the part in rubber is quite normal.
- Using Digital Smart B+ with narrow tyres or with unsuitable tyre pressures can permanently damage the Elastogel roller.
- Do not store Digital Smart B+ in wet or damp places. The electronic components could become damaged.
- Digital Smart B+ may not comply with the EC directives if the power adapter supplied (ref. B) is not used.
- If slipping of the wheel on the Elastogel roller is noticed, apply a more gradual force on the pedal. Training with the tyre slipping can permanently damage the Elastogel roller.

TROUBLESHOOTING

- **The trainer doesn't change the resistance:** if you're having trouble connecting, try removing all electronic devices (such as Smartphones and/or wireless routers) or changing the transmission channel ¹ and repeat the pairing process with the app/software/cycle computer again.

The cadence value is not accurate:

the algorithm that calculates cadence without a sensor can sometimes vary in accuracy. This might happen when training with a high peda-

ling cadence at a low resistance level. For higher accuracy, use cadence sensors-the wireless ELITE sensor that connects to the hometrainer- or other wireless devices that send data directly to the software/app.

If the hometrainer does not connect to the app / cycle computer:

The hometrainer needs to be properly powered up to work and it needs to connect to a device within 2 minutes, otherwise it will automatically enter its energy saving phase. Start pedaling or unplug it and plug it in again to reactivate it, and then connect to a device within 2 minutes.

If the LED light on the motherboard does not blink:

Use a tester to check if the power charger is malfunctioning.

¹ The ANT+ and Bluetooth Smart transmission systems are compatible with the Wi-Fi standard, so there is usually no need to turn off your Smartphone and router. The Wi-Fi signal might occasionally interfere with data transmission, in which case it's important to make sure that the Wi-Fi network uses a channel that is either 14 or less than 6. Channels 7 through 13 might interfere with the hometrainer's ANT or Bluetooth wireless transmission system.

INFORMATION ON PRODUCT DISPOSAL

1) WITHIN THE EUROPEAN UNION



This product conforms with European Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE.

The crossed bin symbol given on the equipment or on the packaging indicates that at the end of its service life the product must be collected separately from other waste.

Therefore at the end of its useful life the user must take the equipment to an appropriate centre for the differentiated collection of electronic and electrotechnical waste, or return it to the dealer when purchasing a new product of equivalent type.

Adequate differentiated collection for subsequent sending of the scrapped equipment to recycling, treatment and environmentally-friendly disposal can help prevent possible negative consequences for the environment and the health of people and favours the reuse and/or recycling of the materials from which the equipment is made.

Improper disposal of the product by the user could involve penalties as specified by the regulations in force.

2) IN NON-EU COUNTRIES

If you want to dispose of this product, please contact your local authorities and ask them what disposal method applies.

Vielen Dank für den Kauf eines Digital Smart B+ Heimtrainers

EINLEITUNG

Digital Smart B+ ist eine elektrische Vorrichtung für das Indoor-Fahrradtraining und dessen Überprüfung. Es kann mit einem PC (Windows) oder mit einer App für tragbare Geräte wie Smartphone oder Tablet benutzt werden.

Dank der integrierten „Ant+“- und „Bluetooth Smart“-Verbindung verbindet sich Digital Smart B+ mit dem Computer oder dem tragbaren Gerät ohne Kabel. Die doppelte Verbindungsmöglichkeit macht Digital Smart B+ kompatibel mit den meisten Peripheriegeräten, ohne dass weitere Komponenten benötigt werden.

Digital Smart B+ ist mit der ELITE-App „My E-Training“ kompatibel. Dies ist eine App die mit iOS (iPhone, iPad, iPod Touch) und Android-Geräten funktioniert und viele Funktionen hat. Digital Smart B+ unterstützt das Protokoll ANT+ FE-C. Dieses Protokoll ist für die Benutzung mit Rollentrainern entwickelt worden. Es erfasst die Trainingsdaten für Geschwindigkeit und Trittfrequenz und ermöglicht es, den Widerstand des Rollentrainers zu verstellen, anders als andere ANT+-Protokolle, die nur die Daten ermitteln ohne mit dem Rollentrainer zu interagieren.

Außerdem ist das Protokoll ANT+ FE-C ein offenes Protokoll, das dem Rollentrainer erlaubt, mit all den Programmen und Apps zu funktionieren, die dieses Protokoll stützen. Auf diese Weise ist es möglich, das Programm frei zu wählen, mit dem man Digital Smart B+ benutzen möchte; man wählt das Programm, das am besten den eigenen Ansprüchen entspricht.

Die komplette Liste der Devices mit dem Protokoll von ANT+ FE-C finden Sie unter folgendem Link: (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Wichtig: Nicht alle Computer/Peripheriegeräte haben eine integrierte ANT+ Verbindung. Deshalb könnte es erforderlich sein, weitere Komponenten zu installieren.

Geräte mit einer Bluetooth Smart Ready-Anbindung, wie auch viele Telefone und Tablets der neuesten Generation, können sich an den

Bluetooth Smart-Sensoren ohne zusätzliche Komponenten verbinden.

In diesem Fall, wird das Gerät am Rollentrainer oder am Sensor mittels Bluetooth Smart-Kommunikation des Telefons/Tablets angeschlossen. Dasselbe erfolgt bei der Anbindung zu ANT. Ist in Ihrem Smartphone/Tablet/Fahrrad-Computer die ANT+ Verbindung integriert, wird diese benutzt, ansonsten ermöglichen einige Modelle über USB-Sticks zu kommunizieren, die direkt angeschlossen werden können oder mittels Adapter.

Um die Kompatibilitäten des Geräts zu überprüfen, kann die Tabelle unten herangezogen werden:

iPad 3 oder höherwertig

iPhone 4S oder höherwertig

iPod Touch 5 gen oder höherwertig

Peripheriegerät Android 4.3 und Bluetooth 4.0

Um mehr über die Eigenschaften Ihres Peripheriegeräts zu erfahren, können Sie die Produktinformationen des Geräts nachlesen, die auf der Webseite des Herstellers einsehbar sind.

Auf der Seite <http://www.configuro.elite-it.com/> kann ein Test gemacht werden, um die Kompatibilität der Geräte zu prüfen und etwas über die eventuell zusätzlich notwendigen Vorrichtungen zu erfahren, die man braucht, um den Rollentrainer benutzen zu können.

HERZFREQUENZMESSER*

Digital Smart B+ enthält keinen Empfänger für Herzfrequenzmesser an Brustgurt.

Es ist ebenfalls möglich einen Herzfrequenzmesser zu benutzen, der mit den Peripheriegeräten kompatibel sein muss und auch mit dem Programm/der App, die benutzt werden, um die Daten anzuzeigen. Für weitere Informationen über die Kompatibilität müssen die Eigenschaften des Herzfrequenzmessers und des Smartphones/Tablets/Fahrradcomputers überprüft werden.

** der Pulsmesser ist nicht im Lieferumfang enthalten*



WICHTIG



- Während des Gebrauchs des Rollentrainers nicht bremsen; dies beschädigt die Rolle und den Reifen auf irreparable Weise.
- Die Widerstandseinheit erhitzt sich während des Gebrauchs spürbar. Man muss warten, bis sie sich abkühlt, bevor man das Schwungrad berührt.

TRITTFREQUENZSENSOR*

Der Rollentrainer Digital Smart B+ benutzt ein innovatives und fortschrittliches System für die Erhebung der Trittfrequenz, auch ohne dass ein gesonderter Sensor am Fahrrad montiert wird. Nachdem es sich nicht um eine direkte Messung, sondern um das Ergebnis einer Kalkulation handelt, könnte der Trittfrequenzwert in besonderen Situationen nicht akkurat sein. Sollten Sie eine präzisere Messung wünschen, können Sie einen Optional-Trittfrequenzsensor an den Rollentrainer anschließen. Bitte kontaktieren Sie Elite srl (contatto@elite-it.com) für nähere Informationen.

** der Trittfrequenzsensor ist nicht im Lieferumfang enthalten.*

ABLESEN DES TRITTFREQUENZWERTES VON EINEM EXTERNEN ELITE-SENSOR

Wenn man einen externen Trittfrequenzsensor von ELITE installieren möchte, muss man:

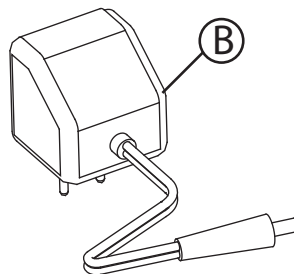
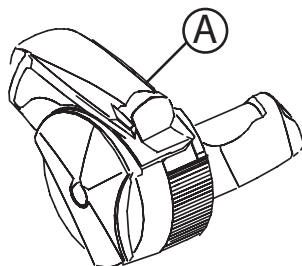
_ Sensor und Magnet am Fahrrad gemäß Herstelleranleitung anschließen;
- den Stecker des Sensors mit der Einheit verbinden;

_ 3 Umdrehungen gegen die Fahrtrichtung treten, damit der Sensor aktiviert wird.

Für externe kabellose Sensoren für Geschwindigkeit, Leistung oder Trittfrequenz, die nicht von ELITE sind, müssen die Anleitungen der App, die benutzt werden soll, befolgt werden:

_ 3-mal rückwärts in die Pedale treten, so dass der Sensor aktiviert wird. Die LED am Trainer blinkt 3-mal auf und zwar jedes Mal wenn der Magnet den Sensor passiert.

Für externe Sensoren für Geschwindigkeit, Leistung oder Trittfrequenz, die nicht von ELITE sind, müssen die Anleitungen der App, die benutzt werden soll, befolgt werden.



BEZEICHNUNGEN UND LISTE DER KOMPONENTEN

- 1 St. Elektronische Widerstandseinheit (Rif. A)
1 St. Netzgerät (Rif. B)

**ANMERKUNGEN**

- **Achtung: Integrierte Wireless-Systeme, die auf dem gleichen Frequenzband arbeiten, können mit der Datenübertragung des Digital Smart B+ interferieren. Derartige Geräte in diesem Fall abschalten.**
- **Der Widerstand bei Nichtbenutzung nicht über längere Zeit im direkten Sonnenlicht oder in besonders feuchten Umgebungen stehen lassen.**
- **Keinesfalls chemische Reinigungsmittel (Benzine oder Lösemittel) an irgendwelchen Teilen des Elite Digital Smart B+ verwenden.**

MONTAGE DES GERÄTS

Zur Montage des Geräts (Bez. A) am Rahmen die in der Bedienungsanleitung des Rahmens enthaltenen Anleitungen beachten.

Das Speisegerät (Bez. B) in die Steckdose stecken und den Stecker in die Widerstandseinheit.

GEBRAUCH DER EINHEIT

Nachdem die Einheit am Fahrradrahmen befestigt worden ist, kann Digital Smart B+ benutzt werden. Damit die Daten angezeigt werden und um den Widerstand zu verändern, muss eine App/ein Fahrradcomputer oder ein kompatibles Programm benutzt werden.*

Die Kopplung (Pairing), das Ablesen der Werte und die Veränderung des Widerstandes erfolgt mittels der Protokolle ANT+ und Bluetooth Smart; die Funktionsmodalitäten dagegen hängen von der App/dem Fahrradcomputer ab. Die Vorgehensweise für die Verbindung und der Gebrauch variiert je nach Peripheriegeräten und je nach App/Programm, das benutzt werden soll. Im Programm/in der App muss überprüft werden, wie für die Verbindung vorgegangen werden muss und wie sie beim Training benutzt werden muss.

* *Kompatibilität Ihres Smartphones/ Fahrradcomputers/Tablets in der Tabelle auf Seite 14 überprüfen.*

ACHTUNG

- Während des Gebrauchs des Digital Smart B+ mit der Elastogel-Rolle ist deren leichter Verschleiß als normal anzusehen. Die im Werk Elite ausgeführten Tests beweisen, dass der Verschleiß der Rolle nach einem ständigen Gebrauch über 20.000 km bei ca. 0,1 mm liegt; nachdem die Gesamtdicke 10 mm beträgt, bewirkt auch ein wesentlich höherer Verschleiß keine Behinderung der korrekten Funktion des Rollentrainers. Auf unsachgemäßen oder nachlässigen Gebrauch zurückzuführende Beanstandungen werden nicht anerkannt. Es könnte ein leichter Verschleiß des aus Gummi bestehenden Teils auftreten, der als normal zu betrachten ist.
- Der Gebrauch mit schmalen Reifen oder mit nicht optimalem Reifendruck kann die Elastogel-Rolle auf irreparable Weise beschädigen.
- Den Digital Smart B+ nicht an nassen oder feuchten Orten aufbewahren. Dies könnte die elektronischen Komponenten beschädigen.
- Die Konformität des Digital Smart B+ mit den EG-Richtlinien könnte nicht mehr gegeben sein, wenn das in der Lieferung enthaltene Vorschaltgerät (Bez. B) nicht benutzt wird.
- Sollte ein Abrutschen des Rads auf der Elastogel-Rolle auftreten, muss die Kraftausübung auf die Pedale auf progressive Weise erfolgen. Das Training mit einem abrutschenden Reifen kann die Elastogel-Rolle auf irreparable Weise beschädigen.

TROUBLESHOOTING

- **Der Heimtrainer wechselt nicht den Widerstand:**

Versuchen Sie, alle elektronischen Peripheriegeräte zu entfernen (z.B. Smartphone und/oder WLAN-Router) oder den Übertragungskanal zu ändern und dann wieder neu mit der App/der Software/dem Fahrradcomputer zu koppeln.

- **Trittfrequenzmessung ist nicht akkurat:**
Der Algorithmus der Trittfrequenzerrechnung

könnte ohne Sensor in besonderen Situationen nicht präzise genug sein. Normalerweise ist dies am kritischsten, wenn mit niedrigen Trittfrequenzen oder mit niedrigem Widerstand trainiert wird. In diesen Fällen ist es möglich, andere Trittfrequenzsensoren zu benutzen: entweder den ELITE-Sensor mit Kabel, der mit dem Rollentrainer verbunden wird oder andere Sensoren ohne Kabel, die die Daten direkt an das Programm/die App senden.

Keine Verbindung vom Trainer zur APP/Fahrrad-Computer:

Zunächst ist es erforderlich, den Trainer korrekt anzuschließen, damit dieser auch funktionieren kann, die Verbindung zum Gerät muss innerhalb 2 Minuten hergestellt werden, ansonsten der Trainer auf Energiesparmodus umstellt. Um den Trainer wieder in Betrieb zu setzen, treten Sie in die Pedale oder schalten Sie die Stromzufuhr aus und wieder ein, dann die Verbindung innerhalb 2 Minuten wiederherstellen.

Die LED blinkt nicht:

Überprüfen Sie die Stromzufuhr mit einem Tester, es könnte eine Fehlfunktion vorliegen.

¹ Die Übertragungssysteme ANT+ und Bluetooth Smart sind mit dem WLAN Standard kompatibel, daher ist es in der Regel nicht notwendig den Router oder das Smartphone auszuschalten. Es kann aber Fälle geben, in denen das WLAN-Signal die Übertragung der Daten stört. In diesen Fällen ist es wichtig, dass das WLAN-Netz einen niedrigeren Kanal als 6 oder genau den Kanal 14 benutzt. Die Kanäle von 7 bis 13 könnten Interferenzen im Übertragungssystem von Wireless ANT oder Bluetooth des Trainers verursachen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DES PRODUKTS

1) INNERHALB DER EUROPÄISCHEN UNION



Dieses Produkt entspricht den EU-Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG.

Am Ende seiner Lebensdauer muss dieses Produkt separat vom Hausmüll entsorgt werden. Darauf weist auch das auf dem Gerät oder der Verpackung abgebildete Symbol der durchkreuzten Mülltonne hin. Der Benutzer muss das unbrauchbar gewordene Gerät daher bei den entsprechenden Sammelstellen zur getrennten Entsorgung (elektronischer bzw. elektrotechnischer Müll) abgeben oder es beim Kauf eines Neugeräts der gleichen Art an den Händler zurückgeben.

Die richtige Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwendung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt.

2) IN NICHT-EU-LÄNDERN

Wenden Sie sich bitte an die zuständige Lokalbehörde und informieren Sie sich darüber, wie Sie vorgehen müssen, um eine umweltgerechte Entsorgung dieses Geräts zu gewährleisten.

Merci d'avoir acheté notre home-trainer Elite

INTRODUCTION

Digital Smart B+ est un dispositif électronique pour effectuer des entraînements et des tests cyclistes indoor, à interfacer à un PC (Windows) ou à une Appli pour dispositifs mobiles, comme les smartphones ou les tablettes.

Grâce aux connectivités "ANT+" et "Bluetooth Smart" intégrées, Digital Smart B+ se connecte à l'ordinateur ou au dispositif mobile sans fil. La double connectivité rend Digital Smart B+ compatible avec la plupart des périphériques même sans l'ajout d'autres éléments.

Digital Smart B+ est compatible avec l'appli d'Elite "my E-Training". C'est une appli qui fonctionne sur des dispositifs iOS (iPhone, iPad, iPod Touch) et Android et qui a de nombreuses fonctionnalités.

Digital Smart B+ admet le protocole ANT+ FE-C. Ce protocole a été conçu pour l'utilisation avec les home-trainers. Il acquière non seulement les données de l'entraînement comme la vitesse et la cadence, mais il permet aussi de changer la résistance du home-trainer, contrairement aux autres protocoles ANT+ qui acquièrent uniquement les données sans la possibilité d'interagir avec le home-trainer. En plus le protocole ANT+ FE-C est un protocole ouvert qui permet au home-trainer de fonctionner avec tous les programmes et Appli qui admettent ce protocole. De cette manière on peut choisir librement le programme avec lequel faire marcher Digital Smart B+ en cherchant celui qui répond le mieux à ses propres besoins.

La liste complète des dispositifs compatibles avec le protocole ANT+ FE-C est disponible sur le site ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Note: tous les ordinateurs/périphériques n'ont pas la connectivité ANT+ intégrée. C'est pour cette raison qu'il pourrait y avoir besoin d'un élément en ajout.

Pour les dispositifs qui sont équipés de la connectivité Bluetooth Smart Ready, comme c'est le cas pour beaucoup de téléphones et de tablettes de dernière génération, il est possible de se connecter aux capteurs Bluetooth smart, et ce, sans avoir à utiliser de composants supplémentaires. Dans ce cas, le dispositif se connectera au rouleau ou au capteur en utilisant la communication Bluetooth Smart du téléphone / de la tablette. Il en est de même dans le cas de la connectivité ANT. Si le smartphone / la tablette / le compteur kilométrique dispose d'une connectivité ANT+ intégrée, il utilisera cette dernière ; autrement, certains modèles ont la possibilité de dialoguer avec des clés mémoire extérieures qu'il faut brancher directement ou par le biais d'adaptateurs.

Pour contrôler la compatibilité du dispositif, vérifiez le tableau d'information ci-dessous :

iPad 3 ou supérieur
iPhone 4S ou supérieur
iPod Touch 5ème gén ou supérieur
Périphérique Android 4.3 et Bluetooth 4.0

Pour connaître les caractéristiques de votre périphérique, consultez la fiche technique de votre appareil qui se trouve sur le site du fabricant.

A la page <http://configuro.elite-it.com/> on peut effectuer un test pour connaître la compatibilité du dispositif et éventuellement connaître les dispositifs nécessaires afin de pouvoir utiliser votre propre trainer.

CARDIOFREQUENCEMETRE*

Digital Smart B+ ne contient pas de récepteur pour cardiofréquencemètres à ceinture thoracique.

On peut de toute façon utiliser une ceinture cardio qui devra être compatible avec le périphérique et avec le programme/appli utilisés pour visualiser les données. Pour plus d'informations concernant les compatibilités vérifiez les caractéristiques de la ceinture et du Smartphone/tablette/cyclo-ordinateur.

** la ceinture cardio n'est pas comprise.*



IMPORTANT



- **Ne pas freiner pendant l'utilisation du trainer, ceci endommagera irrémédiablement le galet et le pneu.**
- **L'unité de résistance se réchauffe sensiblement quand on l'utilise. Il faut attendre qu'elle refroidisse avant de toucher le volant.**

CAPTEUR DE CADENCE *

Le home-trainer Digital Smart B+ utilise un système avancé pour la détection de la cadence même sans l'utilisation d'un capteur à appliquer au vélo. Ceci est possible grâce à un calcul sophistiqué qui se base sur la vitesse. N'étant pas une mesure directe mais le résultat d'un calcul, dans des situations particulières la valeur de la cadence pourrait ne pas être précise. Dans le cas où vous souhaiteriez une détection plus précise vous pouvez relier le rouleau à un capteur de cadence optionnel. Contactez Elite srl (contatto@elite-it.com) pour plus d'informations.

* Le capteur de cadence n'est pas compris.

LECTURE DE LA VALEUR DE CADENCE D'UN CAPTEUR EXTERIEUR ELITE

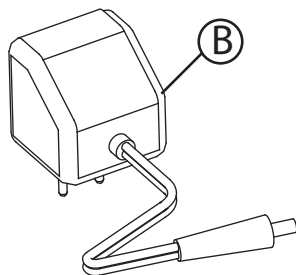
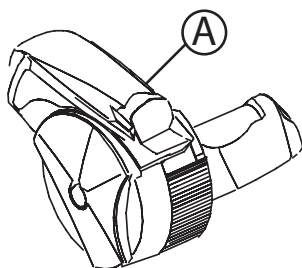
Dans le cas où l'on déciderait d'installer le capteur extérieur ELITE, il faudra :

- _ Brancher le capteur et l'aimant au vélo conformément aux instructions fournies à l'intérieur de l'emballage du capteur ;
- _ Brancher la prise jack du capteur à l'unité ;
- _ PédaLER pendant 3 tours dans le sens inverse de la marche de sorte à ce que le capteur s'active.

Pour les capteurs extérieurs de vitesse, puissance ou cadence sans fil qui ne sont pas ELITE, consultez le mode d'emploi présent dans l'Appli que vous souhaitez utiliser :

- _ PédaLER pendant 3 tours dans le sens inverse de la marche de sorte à ce que le capteur s'active. La LED présente dans la fiche de l'entraîneur clignotera 3 fois par intermittence, chaque fois que l'aimant passera devant le capteur.

Pour les capteurs extérieurs de vitesse, puissance ou cadence qui ne sont pas ELITE, consultez le mode d'emploi présent dans l'Appli que vous souhaitez utiliser.



NOM ET LISTE DES PIECES

- N°1 Unité de résistance électronique [A]
- N°1 Alimentateur [B]



NOTES



- **Attention: les systèmes intégrés sans fil qui travaillent sur la même bande de fréquence, peuvent interférer avec la transmission des données de Digital Smart B+.** Dans ce cas **désactivez ces appareils.**
- **Evitez de laisser l'unité à la lumière directe du soleil ou dans des milieux particulièrement humides pendant des périodes prolongées de non utilisation.**
- **N'appliquez jamais de détergents chimiques (essences ou diluants) sur aucune partie d'Elite Digital Smart B+.**

ASSEMBLAGE UNITÉ

Pour le montage de l'unité (réf. A) au cadre et respectez les instructions présente dans le manuel du Cadre.

Brancher l'alimentation (réf. B) à la prise électrique et le connecteur à l'unité de résistance.

UTILISATION DE L'UNITÉ

Après avoir assemblé l'unité au support on peut utiliser Digital Smart B+. Pour visualiser les données et modifier la résistance il faut utiliser une appli/cyclo ordinateur/programme compatible*.

Les phases d'appairage (pairing), lecture des valeurs et modification de la résistance respectent les protocoles ANT+ et Bluetooth Smart ; par contre, les modalités de fonctionnement dépendent de l'appli/cyclo ordinateur. Le procédé de connexion et d'utilisation varie en fonction du périphérique et du programme/ Appli que l'on entend utiliser. Vérifiez dans le programme/appli comment procéder à la connexion et à l'utilisation pendant l'entraînement.

** vérifiez la compatibilité de votre Smartphone/ tablette/cyclo ordinateur dans le tableau 1 de la page 18.*

ATTENTION

- Pendant l'utilisation de Digital Smart B+ avec galet Elastogel, une légère usure de ce dernier est normale. Les tests effectués chez Elite démontrent qu'après une utilisation continue de 20.000 Km l'usure du galet se situe autour de 0,1 mm, et l'épaisseur totale étant de 10 mm, une usure bien supérieure n'empêche pas le bon fonctionnement du trainer. Des contestations dues à l'utilisation impropre ou négligente, ne seront pas reconnues. Une légère usure de la partie en caoutchouc pourrait se vérifier et elle est normale.
- L'utilisation avec des pneus étroits ou avec une pression du pneu non-optimale peut endommager irrémédiablement le galet Elastogel.
- Ne pas garder Digital Smart B+ à des endroits mouillés ou humides. Ceci pourrait endommager les éléments électroniques.
- La conformité de Digital Smart B+ aux directives communautaires pourrait perdre sa validité si l'on n'utilise pas l'alimentateur fourni (réf. B).
- Dans le cas où vous sentiriez un glissement de la roue sur le rouleau Elastogel, rendez l'effort sur la pédale plus progressif. L'entraînement avec un pneu qui glisse peut endommager irréparablement le rouleau Elastogel.

TROUBLESHOOTING

- **Le trainer ne change pas la résistance:**
Essayez d'éloigner tous les périphériques électroniques (de type Smartphone et/ou routeur Wireless) ou changez le canal de transmission¹ et ensuite effectuez à nouveau l'assortiment avec l'Appli/Logiciel/ Cyclo ordinateur.
- **La cadence n'est pas précise:**
L'algorithme de calcul de la cadence sans capteur dans des conditions particulières pourrait ne pas être précis. Normalement il est plus

critique quand on effectue des entraînements à d'autres fréquences de coup de pédale et à basse résistance. Dans ces cas on peut utiliser d'autres capteurs de cadence ou le capteur à fil ELITE à brancher au rouleau ou à d'autres capteurs sans fil qui envoient les données directement au programme/appli.

L'entraîneur ne se connecte pas à l'application / au compteur kilométrique:

le trainer doit être alimenté correctement afin de pouvoir fonctionner, et la connexion à un dispositif doit être effectuée dans un laps de temps de 2 minutes, faute de quoi le trainer se mettra en mode économie d'énergie. Pour réactiver le rouleau, commencer à pédaler ou bien débrancher et réalimenter le rouleau lui-même, effectuer ensuite la connexion dans les 2 minutes qui suivent.

La LED ne clignote pas sur la fiche:

Contrôler l'alimentateur avec un testeur, il se pourrait qu'il ne fonctionne pas correctement

¹ Les systèmes de transmission ANT+ et Bluetooth Smart sont compatibles avec le standard Wi-Fi, et donc normalement il n'y a pas besoin d'éteindre le routeur et le Smartphone. Il peut y avoir certains cas où le signal Wi-Fi dérange la transmission des données, dans ces cas il est important que le réseau Wi-Fi utilise un canal inférieur ou égal à 6 ou bien 14. Les canaux allant de 7 à 13 pourraient créer des interférences avec le système de transmission sans fil ANT ou Bluetooth du rouleau.

INFORMATIONS SUR LA DESTRUCTION DU PRODUIT

1) EN UNION EUROPEENNE



Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE.

Le symbole de la poubelle barrée se trouvant sur l'appareil ou sur la boîte indique que le produit, après sa période d'utilité, doit être trié séparément des autres déchets.

L'utilisateur devra, par conséquent, apporter l'appareil hors service aux centres de triage des déchets électroniques et électrotechniques appropriés ou le rendre au détaillant au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent.

Le tri approprié pour l'envoi de l'appareil démonté au recyclage et le traitement aident à éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement, sur la santé et favorise le réemploi et/ou recyclage des matériaux dont est composé l'appareil.

La destruction illégale du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

2) DANS LES PAYS QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'UNION EUROPEENNE

Si l'on souhaite éliminer ce produit, il faut contacter les autorités locales et s'informer sur la méthode d'élimination.

Muchas gracias por adquirir el rodillo Elite!

INTRODUCCIÓN

Digital Smart B+ es un dispositivo electrónico para efectuar entrenamientos y test para ciclismo indoor, que se conecta mediante interfaz con un ordenador personal (Windows) o con App para dispositivos móviles, como smartphone o tablet.

Gracias a los protocolos "ANT+" y "Bluetooth Smart" integrados, el Digital Smart B+ se conecta al ordenador o al dispositivo móvil sin cables. La doble transmisión hace que el Digital Smart B+ sea compatible con la mayoría de los periféricos incluso sin tener que añadir otros componentes.

El Digital Smart B+ es compatible con el app de Elite "my E-Training". Ésta es una app que funciona sobre dispositivos iOS (iPhone, iPad, iPod Touch) y Android y que tiene muchas funciones.

El Digital Smart B+ hace de soporte al protocolo ANT+ FE-C. Este protocolo ha sido desarrollado para ser utilizado con los trainer de entrenamiento y además de recibir los datos de la velocidad y de la cadencia, permite también variar la resistencia del trainer, a diferencia de otros protocolos ANT+ que reciben solo los datos sin la posibilidad de interactuar con el trainer.

Además, el protocolo ANT+ FE-C es abierto y permite al trainer funcionar con todos aquellos programas y App que son de soporte a dicho protocolo. De esta manera es posible elegir libremente el programa con el cual hacer funcionar el Digital Smart B+ buscando al que mejor satisface las exigencias.

La lista completa de los dispositivos con el protocolo ANT+ FE-C es disponible en el sitio ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Nota: no todos los ordenadores/periféricos tienen la conectividad ANT+ integrada. Por este motivo podría ser necesario tener un accesorio adicional.

Para dispositivos que tienen la conectividad Bluetooth Smart Ready, como muchos teléfonos y tablet de última generación, es posible conectarse a los sensores bluetooth smart también sin el uso de componentes añadidos. En este caso, el dispositivo se conectará al rodillo o al sensor utilizando la comunicación Bluetooth Smart del teléfono/tablet. Lo mismo ocurre en el caso de la conectividad ANT. Si el smartphone/tablet/ciclo ordenador dispone de conectividad ANT+ integrada la utilizará, de lo contrario algunos modelos tienen la posibilidad de dialogar con pen drive externos a conectar directamente o mediante el auxilio de adaptadores.

Para controlar las compatibilidades del dispositivo, verificar la tabla informativa a continuación:

- iPad 3 o superior
- iPhone 4S o superior
- iPod Touch 5 gen o superior
- Periférico Android 4.3 y Bluetooth 4.0

Para conocer las características de vuestro periférico, consultar la ficha técnica de vuestro aparato presente en la web del fabricante. En la página <http://configuro.elite-it.com/> es posible efectuar un test para conocer la compatibilidad del dispositivo, y eventualmente conocer los dispositivos necesarios para poder utilizar el propio trainer.

CARDIOFRECUENCIÓMETRO*

Digital Smart B+ no contiene un receptor para cardofrecuenciómetro a banda torácica. De todos modos, es posible utilizar un transmisor torácico de pulsaciones, que tendrá que ser compatible con el periférico y con el programa/app utilizados para visualizar los datos. Para más informaciones relativamente a las compatibilidades verificar las características del transmisor torácico y del smartphone/tablet/ciclo ordenador.

** El transmisor torácico de pulsaciones no está incluido en el embalaje.*



IMPORTANTE



- **No frenar durante el uso del trainer, esto daña sin remedio el rodillo y el neumático.**
- **La unidad de resistencia se calienta sensiblemente cuando se usa. Es necesario esperar a que se enfríe antes de tocar el volante.**

SENSOR CADENCIA*

El trainer Digital Smart B+ utiliza un sistema avanzado para la detección de la cadencia sin el uso de un sensor que se aplica a la bicicleta. Eso es posible gracias a un sofisticado cálculo basado sobre la velocidad. Puesto que no se trata de una medición directa, sino del resultado de un cálculo, en situaciones particulares el valor de la cadencia podría no ser totalmente exacto. Si se desea una detección más precisa es posible conectar al rodillo un detector de cadencia opcional. Contactar Elite srl (contact@elite-it.com) para ulteriores informaciones.

** El sensor de cadencia no está incluido en el embalaje.*

LECTURA VALOR DE CADENCIA DESDE SENSOR EXTERNO ELITE

En caso se decida instalar el sensor de cadencia externo ELITE, hay que :

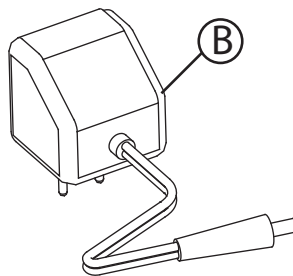
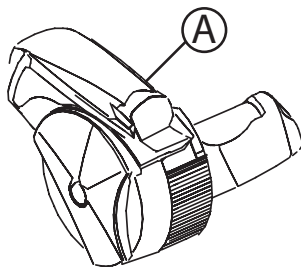
- conectar el sensor y el magneto a la bici, según las instrucciones que se encuentran en el interior de la confección del sensor;

- _ Conectar el jack del sensor a la unidad;
- _ Pedalear durante 3 vueltas en el sentido opuesto al de la marcha para activar el sensor;

Para sensores externos de velocidad, potencia o cadencia sin cables no ELITE, consultar las instrucciones presentes en la APP que se quiere utilizar:

- _ Pedalear por 3 vueltas en el sentido opuesto a la marcha para que se active el sensor. El led presente en la tarjeta del trainer parpadeará 3 veces con intermitencia, cada vez que el magneto pasará en correspondencia del sensor.

Para sensores externos de velocidad, potencia o cadencia no ELITE, consultar las instrucciones presentes en la APP que se quiere utilizar.



NOMBRE Y ELENCO DE LOS COMPONENTES

- N°1 Unidad de resistencia electrónica [A]
- N°1 Alimentador [B]

**NOTAS**

- **Atención:** sistemas integrados wireless que trabajan sobre la misma banda de frecuencia, pueden interferir con la transmisión de los datos del Digital Smart B+. En este caso, desactivar dichos aparatos.
- Evitar dejar la unidad expuesta a la luz directa del sol o en ambientes especialmente húmedos por periodos prolongados cuando no se utiliza.
- No aplicar nunca detergentes químicos (gasolinas o disolventes) sobre ninguna parte del Elite Digital Smart B+.

MONTAJE UNIDAD

Para el montaje de la unidad (ref. A) sobre el bastidor, seguir las instrucciones presentes en el manual del Bastidor.

Introducir el alimentador (Ref. B) en la toma de corriente eléctrica y el conector en la unidad de resistencia.

USO UNIDAD

Una vez ensamblada la unidad al bastidor es posible utilizar el Digital Smart B+. Para poder visualizar los datos y modificar la resistencia es necesario utilizar un app/ciclo-ordenador/programa compatible*.

La fase de emparejamiento (pairing), la lectura de los valores y la modificación de la resistencia respetan los protocolos ANT+ y Bluetooth Smart; en cambio, las modalidades de funcionamiento dependen del app/ciclo-ordenador.

El procedimiento de conexión y uso varía en función del periférico y del programa/App que se quiere utilizar. Verificar en el programa/app cómo proceder para la conexión y el uso durante el entrenamiento.

* Verificar la compatibilidad de vuestro smartphone/tablet/ciclo-ordenador en la tabla 1 ilustrada en la página 22.

ATENCIÓN

- Durante el uso del Digital Smart B+ con rodillo Elastogel, un ligero desgaste del mismo es normal. Los test efectuados en Elite demuestran que tras un uso continuo de 20.000 Km el desgaste del rodillo es aproximadamente de 0,1 mm, y puesto que el espesor total es de 10 mm, un desgaste aún superior no impide el correcto funcionamiento del trainer. Contestaciones debidas a un uso impropio o negligente, no serán aceptadas. Podría verificarse un ligero desgaste de la parte de goma que es perfectamente normal.
- El uso con neumáticos estrechos o con presión del neumático no óptima, puede dañar sin remedio el rodillo Elastogel.
- No guarden el Digital Smart B+ en lugares mojados o húmedos, pues podrían resultar dañados los componentes electrónicos.
- La conformidad del Digital Smart B+ a las directivas comunitarias podría desaparecer si no se utiliza el alimentador entregado en dotación (ref. B).
- En caso de notar que la rueda patina sobre el rodillo Elastogel, hay que hacer más progresivo el esfuerzo sobre los pedales. El entrenamiento con el neumático que patina puede dañar sin remedio el rodillo Elastogel.

TROUBLESHOOTING**• El trainer no varía la resistencia:**

Intenten alejar todos los periféricos electrónicos (como Smartphone y/o router wireless) o cambiar el canal de transmisión ¹ y luego efectuar de nuevo el emparejamiento con el App/Software/ Ciclo ordenador.

• La cadencia no es precisa:

El algoritmo de cálculo de la cadencia sin sensor en condiciones particulares podría no ser perfecto. Normalmente es más crítico cuando se hacen entrenamientos con otra / otras frecuencias de pedaleo y baja resistencia. En estos casos es posible utilizar otros sensores

de cadencia: o el sensor con cable ELITE que se conecta con el rodillo u otros sensores sin cables que envían los datos directamente al programa/app.

El trainer no se conecta a la app/ciclo ordenador:

el trainer tiene que ser alimentado correctamente para poder funcionar, y dentro de 2 minutos tiene que hacerse la conexión con un dispositivo, de lo contrario el trainer entrará en modalidad de ahorro energético. Para reactivar el rodillo, empezar a pedalear o desalimentar y realimentar el rodillo mismo, luego efectuar la conexión dentro de los 2 minutos.

El led en la tarjeta no parpadea:

controlar el alimentador con un tester, podría tener un funcionamiento defectuoso.

¹ Los sistemas de transmisión ANT+ y Bluetooth Smart son compatibles con el estándar Wi-Fi, por lo tanto normalmente no es necesario apagar el router y el Smartphone. En algunos casos la señal Wi-Fi disturba la transmisión de los datos: en estos casos es importante que la red Wi-fi utilice un canal menor o igual a 6 o 14. Los canales del 7 al 13 podrían crear unas interferencias al sistema de transmisión wireless ANT o Bluetooth del rodillo.

INFORMACIONES ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

1) EN LA UNIÓN EUROPEA



Este producto es conforme a las Directivas EU 2002/95/CE, 2002/96/CE Y 2003/108/CE.

El símbolo del contenedor de basura anulado por una barra, dibujado sobre el aparato o sobre su embalaje, indica que el producto al final de su vida útil tiene que ser recogido por separado de los otros desechos.

Por lo tanto, el usuario tendrá que entregar el aparato, cuando éste llegue al final de su vida útil, a los oportunos centros de recogida diferenciada de los desechos electrónicos y electrotécnicos, o bien devolverlo al vendedor en el momento de la compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, en razón de uno a uno.

La adecuada recogida diferenciada para que el aparato inutilizado sea enviado al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con la salvaguardia del medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y sobre la salud y favorece el re-empelo y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato.

La eliminación ilegal del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

2) EN PAÍSES QUE NO SON PARTE DE LA UNIÓN EUROPEA

Si se quiere eliminar el presente producto, ponerse en contacto con las autoridades locales y solicitar informaciones sobre el método de eliminación.

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Elite trainer

INLEIDING

Digital Smart B+ is een elektronisch apparaat om indoor trainingen en fietstests te doen, dat aangesloten moet worden op een personal computer (Windows) of apps voor mobiele apparatuur, zoals smartphones of tablets.

Dankzij de geïntegreerde "ANT+" en "Bluetooth Smart" connectiviteit, wordt de Digital Smart B+ draadloos op de computer of het mobiele apparaat aangesloten. Door de dubbele connectiviteit is de Digital Smart B+ compatibel met de meeste randapparaten ook zonder toevoeging van extra componenten.

De Digital Smart B+ is compatibel met de "my E-Training" App van Elite. Dit is een app die op iOS apparaten (iPhone, iPad, iPod Touch) en Android apparaten functioneert en veel functies heeft.

De Digital Smart B+ ondersteunt het ANT+ FE-C protocol. Dit protocol is ontwikkeld voor gebruik op rollertrainers en neemt niet alleen de gegevens van de training waar, zoals snelheid en cadans, maar biedt ook de mogelijkheid om de weerstand van de rollertrainer te veranderen. Dit in tegenstelling tot andere ANT+ protocollen die alleen de gegevens waarnemen zonder mogelijkheid van interactie met de rollertrainer.

Het ANT+ FE-C protocol is bovendien een open protocol waardoor de rollertrainer met alle programma's en apps kan functioneren die dit protocol ondersteunen. Op die manier is het mogelijk om het programma waarmee de Digital Smart B+ functioneert vrijuit te kiezen, waarbij gekozen kan worden voor het programma dat het beste aan de eisen voldoet.

De volledige lijst van de apparaten die compatibel zijn met het ANT+ FE-C protocol is beschikbaar op de ANT+ site (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Opmerking: niet alle computers/randapparaten zijn voorzien van geïntegreerde ANT+ connectiviteit. Daarom kan er een extra component nodig zijn.

Bij apparaten die over de Bluetooth Smart Ready connectiviteit beschikken, zoals veel telefoons en tablets van de nieuwste generatie, is de aansluiting op de Bluetooth Smart sensoren ook mogelijk zonder extra componenten. In dit geval wordt het apparaat met de Bluetooth Smart communicatie van de telefoon/tablet op de rollertrainer of de sensor aangesloten. Hetzelfde geldt voor de ANT connectiviteit. Als de smartphone/tablet/fietscomputer voorzien is van geïntegreerde ANT+ connectiviteit zal deze gebruikt worden, anders hebben sommige modellen de mogelijkheid om via externe sticks te communiceren die rechtstreeks aangesloten moeten worden of met behulp van adapters.

Zie de informatietabel hieronder om de compatibiliteit van het apparaat te controleren:

iPad 3 of hoger

iPhone 4S of hoger

iPod Touch 5 gen of hoger

Android 4.3 en Bluetooth 4.0 randapparaat

Raadpleeg het technische infoblad van uw apparaat op de site van de fabrikant om de kenmerken van uw randapparaat te weten te komen.

Op de sitepagina <http://configuro.elite-it.com/> is het mogelijk om een test te doen om de compatibiliteit van het apparaat te weten te komen en eventueel te weten welke apparaten er nodig zijn om de trainer te kunnen gebruiken.

HARTSLAGMETER*

Digital Smart B+ is niet aan de binnenkant uitgerust met een ontvanger voor hartslagmeters met een borstband.

Het is in ieder geval mogelijk om een borstband te gebruiken die compatibel moet zijn met het randapparaat en het programma/de app die gebruikt wordt om de gegevens weer te geven. Controleer voor meer informatie over de compatibiliteit de kenmerken van de borstband en de smartphone/tablet/fietscomputer.

* De borstband is niet inbegrepen in de verpakking.



BELANGRIJK



- Tijdens het gebruik van de trainer niet remmen, hierdoor worden de rol en de band onherstelbaar beschadigd.
- De weerstandseenheid wordt tijdens het gebruik behoorlijk heet. Wacht totdat deze afgekoeld is voordat u het vliegwiel aanraakt.

CADANSSENSOR*

De rollertrainer Digital Smart B+ maakt gebruik van een geavanceerd systeem voor het opmeten van de cadans ook zonder toepassing van een op de fiets aan te brengen sensor. Dit is mogelijk dankzij een geavanceerde berekening die gebaseerd is op de snelheid. Niet een directe meting maar het resultaat van een berekening, in bepaalde situaties de waarde van de trapfrequentie mogelijk niet nauwkeurig. Als u wilt dat de meest accurate je kunt aansluiten op een roller optionele cadanssensor. Contact Elite (contact@elite-it.com) voor meer informatie.

* De cadanssensor is niet inbegrepen in de verpakking.

AFLEZEN VAN DE CADANSWAARDE VAN EXTERNE SENSOR VAN ELITE

Indien u besluit om een externe cadanssensor van ELITE te installeren moet u:

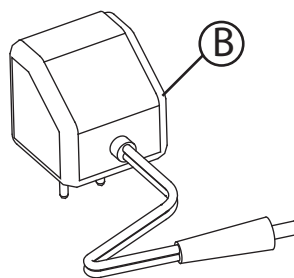
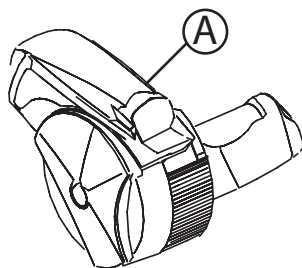
- _ de sensor en de magneet op de fiets aansluiten volgens de aanwijzingen die in de verpakking van de sensor zijn verstrekt;
- _ de stroomstekker (jackstekker) van de sensor op de eenheid aansluiten;
- _ 3 slagen in de tegenovergestelde richting dan de rijrichting trappen om ervoor te zorgen dat de sensor inschakelt;

Voor externe draadloze snelheids-, kracht- of cadanssensoren die niet van ELITE zijn moet u de aanwijzingen lezen die opgenomen zijn in de app die u wilt gebruiken:

- _ 3 slagen in de tegenovergestelde richting dan de rijrichting trappen om ervoor te zorgen dat de sensor inschakelt. De led op de kaart

van de trainer zal 3 keer intermitterend knippen, telkens als de magneet langs de sensor beweegt.

Voor externe snelheids-, kracht- of cadanssensoren die niet van ELITE zijn moet u de aanwijzingen lezen die opgenomen zijn in de app die u wilt gebruiken.



BENAMING EN LIJST VAN DE ONDERDELEN

- N°1 Elektronische weerstandseenheid (ref. A)
- N°1 Netvoeding (ref. B)

! OPMERKINGEN !

- **Let op: geïntegreerde draadloze systemen die op dezelfde frequentieband werken kunnen het verzenden van de gegevens van de Digital Smart B+ verstoren. In dat geval moeten deze apparaten uitgeschakeld worden.**
- **Laat de eenheid als zij niet gebruikt worden niet langdurig in rechtstreeks zonlicht of in bijzonder vochtige omgevingen staan.**
- **Gebruik nooit chemische reinigingsmiddelen (benzine of verdunders) op delen van de Elite Digital Smart B+.**

MONTAGE VAN DE EENHEID

Steek de netvoeding (ref. A) in het stopcontact en de stekkerverbinding in de weerstandseenheid. Om de eenheid aan het frame (ref. B) te monteren moet u zich aan de aanwijzingen houden die in de handleiding van het frame staan.

GEbruik VAN DE EENHEID

Nadat u de eenheid op het frame heeft gemonteerd kunt u de Digital Smart B+ gebruiken. Om de gegevens te kunnen zien en de weerstand te kunnen veranderen moet u een compatibele* app/fietscomputer/programma gebruiken.

Het koppelen (pairing), het aflezen van de waarden en het veranderen van de weerstand vindt plaats volgens het ANT+ en Bluetooth Smart protocol; de werkwijzen zijn daarentegen afhankelijk van de app/fietscomputer.

De aansluitprocedure en het gebruik varieert op basis van het randapparaat en het programma/de app die u wilt gebruiken. Controleer het programma/de app voor de wijze van aansluiting en gebruik tijdens de training.

* *Controleer de compatibiliteit van uw smartphone/tablet/fietscomputer in tabel 1 op bladzijde 26.*

LET OP

- Tijdens het gebruik van de Digital Smart B+ met de Elastogel rol, is kleine slijtage ervan normaal. De tests die bij Elite gedaan zijn tonen aan dat na continu gebruik van 20.000 km de slijtage rond 0,1 mm is en aangezien de totale dikte 10 mm is, verhindert een veel grotere slijtage de juiste werking van de trainer. Claims die te wijten zijn aan oneigenlijk of nalatig gebruik worden niet in aanmerking genomen. Er kan een beetje slijtage van het rubber gedeelte optreden, dit is normaal.
- Door het gebruik van smalle banden of banden met niet geschikte bandenspanning kan de Elastogel rol onherstelbaar beschadigd worden.
- Berg de Digital Smart B+ niet op natte of vochtige plaatsen op. Hierdoor kunnen de elektronische onderdelen beschadigd worden.
- De overeenstemming van de Digital Smart B+ met de Europese richtlijnen kan vervallen als de meegeleverde netvoeding (ref. K) niet gebruikt wordt.
- Als u merkt dat het wiel op de Elastogel rol slijpt moet u de kracht op het pedaal progressiever instellen. Door met een band die op de rol slijpt te trainen kan de Elastogel rol onherstelbaar beschadigd worden.

TROUBLESHOOTING

• De trainer niet verandert de weerstand:

Probeer om alle elektronische randapparaten (zoals Smartphone en/of draadloze router) weg te houden of van zendkanaal¹ te veranderen en voer het koppelen met de app/software/ fietscomputer daarna opnieuw uit.

• De cadans is niet nauwkeurig:

Het kan gebeuren dat de berekeningsmethode van de cadans zonder sensor in bijzondere omstandigheden niet nauwkeurig is. Normaal is dit kritieker als er getraind wordt op andere fietsfrequenties en lage weerstand. In die gevallen is het mogelijk om andere cadanssensoren te gebruiken: de bedrade sensor van

ELITE die op de rollertrainer aangesloten moet worden of andere draadloze sensoren die de gegevens rechtstreeks naar het programma/de app sturen.

De trainer krijgt geen verbinding met de app/fietscomputer:

De trainer moet op de juiste manier stroom toegevoerd krijgen om te kunnen functioneren en binnen 2 minuten moet de verbinding met een apparaat tot stand gebracht worden, anders gaat de trainer op de energiespaarstand staan. Om de rollertrainer opnieuw te activeren moet u beginnen te fietsen of de stroom naar de rollertrainer uit- en weer inschakelen en daarna binnen 2 minuten de verbinding tot stand brengen.

De led op de kaart knippert niet:

controleer de netvoeding met een tester, hij kan defect zijn.

¹ De ANT+ en Bluetooth Smart zendsystemen zijn compatibel met de Wi-Fi standaard, dus normaal is het niet nodig om de router en de Smartphone uit te schakelen. Er kunnen gevallen zijn waarin het Wi-Fi signaal het zenden van de gegevens verstoort, dan is het belangrijk dat er voor het Wi-Fi netwerk een kanaal wordt gebruikt dat lager is dan of gelijk aan 6 of 14. De kanalen van 7 tot 13 kunnen storingen aan het draadloze ANT of Bluetooth zendsysteem van de rollertrainer veroorzaken.

INFORMATIE OVER DE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT

1) BINNEN DE EUROPESE UNIE



Dit product is in overeenstemming met de EU Richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG.

Het symbool van de doorgekruste afvalbak op de apparatuur of de verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn nuttige levensduur gescheiden van ander afval ingezameld moet worden.

De gebruiker moet de apparatuur aan het einde van de levensduur dan ook inleveren bij geschikte inzamelpunten voor gescheiden afvalverwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur of bij aankoop van nieuwe soortgelijke apparatuur weer inleveren bij de verkoper, in de verhouding van één op één.

Een adequate gescheiden inzameling om de afgedankte apparatuur vervolgens voor te bereiden voor recycling, milieuverantwoorde verwerking en verwijdering draagt ertoe bij om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van de mens te vermijden en bevordert het hergebruik van het materiaal waar de apparatuur uit bestaat.

De illegale verwijdering van het product door de gebruiker brengt het opleggen van administratieve sancties met zich mee zoals bepaald door de geldende normen.

Die wederrechtelijke Entsorgung wird von den Gesetzgebern sanktioniert.

2) IN NIET-EU LANDEN

Als u dit product wenst af te voeren neemt u contact op met de lokale overheid die verantwoordelijk is voor afvalverwerking en de aangewezen methodes.

Dichiarazione di conformità / Declaration of Conformity
Déclaration de conformité / Konformitätserklärung
Declaración de Conformidad / Verklaring van Overeenstemming

Il sottoscritto, dichiara che il prodotto
I hereby declare that the product
Le soussigné déclare que le produit
Der Unterzeichnete erklärt, dass das Produkt
El abajo firmante declara que el producto
Ondergetekende verklaart dat het product

Descrizione/ Description/Description/ Beschreibung/ Descripción/Beschrijving : Rullo di allenamento, Hometrainer, Rouleau d'entraînement, Rollentrainer, Rullo di allenamento, Trainingsrol

Modello/Model/Modèle/Modell/Modelo/Model: Digital Smart B+

Marca/Trademark/Marque/Marke/Marcas/Handelsmerk: Elite

È conforme a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2006/95/CEE, 89/336/CEE e 99/5/CEE:
Satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 73/23/EEC, 89/336/EEC and 99/5/EC:

Est conforme à toutes les normes techniques concernant le produit dans le domaine d'applicabilité des Directives Communautaires 2006/95/CEE, 89/336/CEE et 99/5/CEE:

Allen das Produkt betreffenden technischen Normen innerhalb des Anwendungsgebiets der EG-Richtlinien 2006/95/EWG, 89/336/EWG und 99/5/EWG entspricht:

Es conforme a todas las normas técnicas relativas al producto en el campo de aplicabilidad de las Directivas Comunitarias 2006/95/CEE, 89/336/CEE y 99/5/CEE:

In overeenstemming is met alle technische normen met betrekking tot het product binnen het toepassingsgebied van de Communautaire Richtlijnen 2006/95/EEG, 89/336/EEG en 99/5/EEG:

ETSI EN 301 489-17 V1.2.1 (2002) + ETSI EN 301 489-1 V1.8.1 (2008)

ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (2002)

ETSI EN 300 328 V1.7.1 (2006)

EN 60950-1 (2006)

EN 61000-6-3 (2007) + EN 61000-6-1 (2007)

EN 50371 (2002)

Sono state eseguite tutte le necessarie prove di radiofrequenza.

All essential radio test suites have been carried out.

Tous les essais nécessaires de radiofréquence ont été effectués.

Alle erforderlichen Funkfrequenzproben wurden ausgeführt.

Han sido realizadas todas las necesarias pruebas de radiofrecuencia.

Alle nodige radiofrequentieproeven zijn uitgevoerd.

COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:

MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

CONSTRUCTEUR ou REPRESENTANT AUTORISÉ:

HERSTELLER oder AUTORISIERTER VERTRETER:

FABRICANTE o REPRESENTANTE AUTORIZADO:

FABRIKANT of GEVOLMACHTIGDE VERTEGENWOORDIGER:

Questa dichiarazione viene emessa sotto la sola responsabilità del costruttore e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato.

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorised representative.

Cette déclaration est rédigée sous la seule responsabilité du constructeur et, si applicable, de son représentant autorisé.

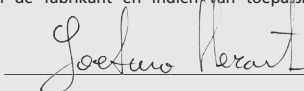
Diese Erklärung wird unter der ausschließlichen Verantwortlichkeit des Herstellers und, falls anwendbar, seines autorisierten Vertreters ausgestellt.

Esta declaración es emitida bajo la sola responsabilidad del fabricante y, si aplicable, de su representante autorizado.

Deze verklaring wordt geheel onder verantwoordelijkheid van de fabrikant en indien, van toepassing van diens gevolmachtigde vertegenwoordiger afgegeven.

Fontaniva, 21/09/2015

(Luogo, data di emissione)
(Place, date of issue)
(Lieu, date de délivrance)
(Ort, Datum der Ausstellung)
(Lugar, fecha de expedición)
(Plaats, datum van afgifte)



Gaetano Mercante, R&D Elec. Prod. Manager

(Nome e posizione)
(Name and title)
(Nom et titre)
(Name und Titel)
(Nombre y cargo)
(Naam en de titel)

NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

NOTES

[illegible]

NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

GARANZIA**ITALIANO**

1. In accordo al DL n. 24, del 02/02/2002 e alla direttiva CE 1999/44, ELITE s.r.l. garantisce il proprio prodotto e i materiali impiegati per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto dello stesso.

2. Esclusione della garanzia: per cause diverse da quelle imputabili al costruttore, quali ad esempio negligenza o trascuratezza nell'uso, urti, manutenzioni operate da personale non autorizzato, danni di trasporto, normale usura. Determinano, inoltre, l'esclusione dalla garanzia: l'uso non appropriato allo scopo per cui è stato realizzato il prodotto e l'installazione dello stesso non conforme alle istruzioni fornite da ELITE s.r.l., per i quali, in ogni caso, si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni che ne possano direttamente od indirettamente derivare.

3. Per i prodotti riparati o sostituiti presso la Casa Costruttrice o presso uno dei suoi Centri Assistenza, ELITE s.r.l. non è responsabile di eventuali smarrimenti o danneggiamenti che avvengano durante il trasporto degli stessi.

4. Per usufruire del servizio di garanzia è necessario compilare attentamente, e per intero, la "CARTA DI ASSISTENZA AL CLIENTE" e di allegarla, assieme ad una copia dello scontrino fiscale o altro documento probante rilasciato dal venditore, che riporti il nominativo dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita, all'eventuale reso. La mancanza di uno dei suddetti documenti determina l'esclusione dalle condizioni di garanzia.

5. Tutte le informazioni fornite dal consumatore e riportate nella "Carta di assistenza al cliente" verranno trattate in accordo alla norma di cui alla legge 31/12/1996 n°675.

6. Qualora, tra la documentazione allegata al prodotto, sia presente un disegno del prodotto in oggetto, indicare le parti difettose o malfunzionanti oggetto del reclamo contrassegnando con una croce i bolli numerati presenti sul disegno. Allegare quindi il disegno alla "CARTA DI ASSISTENZA AL CLIENTE".

7. ELITE s.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche ai propri prodotti senza alcun obbligo di preavviso.

WARRANTY**ENGLISH**

1. In accordance with the law no. 24 of 02/02/2002 and CE directive 1999/44, ELITE s.r.l. guarantees its products and the components used for a period of two (2) years from the date of purchase.

2. Warranty is void for defects caused by reasons not chargeable to the manufacturer such as negligence or carelessness whilst using the product, impacts, maintenance done by non-authorized personnel, damage caused by transportation, normal wear. Additionally, warranty is void in case of improper use of the product, wrong observation of instruction, especially the notice concerning installation and use supplied by ELITE s.r.l. for which in any case it is not responsible for eventual direct or indirect damages.

3. In case of repaired or replaced product done by the Factory or in one of its authorized Service Centers, ELITE s.r.l. is not responsible for any loss or damage during transportation.

4. To take advantage of the warranty service it is necessary to carefully fill in all its parts the "CUSTOMER ASSISTANCE CARD" which needs to accompany, along with the fiscal receipt or other document issued by the Seller which bears the name of the Seller and date selling, the eventual returned product. Warranty is void in case one of these documents are missing.

5. All the information supplied by the Purchaser on the "CUSTOMER ASSISTANCE CARD" will be handled in accordance with the rules of the law no. 675 of 31/12/1996.

6. In case there is, along with the documentation supplied with the product, a technical drawing of the product itself, indicate the defective or malfunctioning part by signing on the correspondent number. The drawing needs to be attached to the "CUSTOMER ASSISTANCE CARD".

7. ELITE s.r.l. reserves the right to apply technical and aesthetic modifications to its products without obligation of notice.

GARANTIE**DEUTSCH**

1. Firma ELITE srl garantiert - gemäß Gesetzesverordnung Nr. 24 vom 02.02.2002 und EG-Richtlinie 1999/44 - das eigene Produkt und die für die Herstellung desselben verwendeten Materialien für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Anschaffungsdatum.

2. Von dem Garantieanspruch ausgeschlossen sind Schäden, die dem Hersteller nicht zuzuschreiben sind, wie z. B. Fahrlässigkeit und Nachlässigkeit bei der Bedienung und unsachgemäße Behandlung; Schäden, die durch Stöße verursacht werden oder infolge von Wartungsarbeiten auftreten, die von nicht autorisiertem Personal durchgeführt wurden; Transportschäden; normaler Verschleiß. Der Gewährleistungsanspruch verfällt, wenn der Einsatz des Produktes nicht dem Zwecke dient, wofür es hergestellt wurde, und dessen Installation nicht gemäß den Anleitungen von ELITE srl durchgeführt wurde, wofür in jedem Falle jegliche Verantwortung für eventuelle Schäden, die direkt oder indirekt entstehen könnten, abgelehnt wird.

3. ELITE srl ist für den Verlust oder die Beschädigung der Produkte während des Transportes zur Herstellerfirma oder zu einer von ihr eingerichteten Kundendienststelle, wo die Produkte repariert bzw. ersetzt werden, nicht verantwortlich.

4. Die Garantie darf nur beansprucht werden, wenn die "KUNDENDIENSTKARTE" sorgfältig in allen ihren Teilen ausgefüllt und der eventuellen Retourreise beigegeben wird – zusammen mit dem Kassabeleg, der Rechnung oder sonstiger Quittung, die vom Verkäufer ausgestellt wurde (darauf müssen Name und Anschrift des Verkäufers sowie das Anschaffungsdatum klar ersichtlich sein). Fehlt eines der hier angeführten Dokumente, verfällt der Garantieanspruch.

5. Alle vom Konsumenten auf der "Kundendienstkarte" angeführten Informationen werden laut den im Gesetz Nr. 675 vom 31.12.1996 festgeschriebenen Normen behandelt.

6. Für den Fall, daß die dem Produkt beiliegende Dokumentation eine Zeichnung des Produktes umfaßt, sind die fehlerhaften oder nicht funktionierenden Bestandteile, die Gegenstand der Reklamation sind, zu kennzeichnen, indem die nummerierten Kreise auf der Zeichnung entsprechend angekreuzt werden. Die Zeichnung ist dann der "KUNDENDIENSTKARTE" beizugeben.

7. ELITE srl behält sich das Recht vor, die eigenen Produkte - ohne Vorankündigung - technisch und optisch zu verbessern.

GARANTIE**FRANÇAIS**

1. Dans le respect des normes de la Communauté Européenne, ELITE s.r.l. garantit les propres produits et les matériaux employés pour une période de deux ans (2) à partir de la date d'achat de celui-ci.

2. Exclusions de la garantie: les défauts des produits ELITE S.r.l. créés par des causes diverses de celles imputables au constructeur, comme par exemple la négligence ou le mauvais traitement du produit durant son utilisation, chocs, opérations de manutention effectuées par des personnes non autorisées, transport, usure normale. Déterminent également l'exclusion de la garantie : l'utilisation non appropriée à la destination pour laquelle le produit a été réalisé et une installation non conforme aux instructions fournies par ELITE s.r.l., et pour lesquels de toute manière, l'on décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages qui peuvent en dériver directement ou indirectement.

3. Pour les produits réparés ou remplacés par le fabricant ou par un de ses Centres d'Assistance, ELITE s.r.l. n'est pas responsable n'est de pertes éventuelles ou dommages intervenus durant le transport.

4. Pour bénéficier du service de garantie, il est nécessaire de remplir complètement et avec précision, la "BON DE GARANTIE DU CLIENT" et de le joindre au produit rendu, avec une copie du reçu de caisse ou tout autre document relâché par le vendeur, indiquant le nom de ce dernier et la date à laquelle a été effectuée la vente. L'absence de l'un de ces documents déterminera l'exclusion des conditions de garantie.

5. Toutes les informations fournies par l'utilisateur et reportées sur le « bon de garantie du client » seront traitées en plein accord avec les normes indiquées par la loi du 31/12/1996 n°675.

6. Si par hasard, dans la documentation jointe au produit rendu, était présent un dessin figurant le produit en objet, indiquer les parties défectueuses ou qui ne fonctionnent pas bien et qui font objet de la réclamation, indiquant avec une croix les bulles numérotées présentes sur le dessin. Joindre le dessin au "BON DE GARANTIE DU CLIENT".

7. ELITE s.r.l. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques ou esthétiques à ses propres produits sans aucune obligation de préavis.



ELITE srl - 35014 Fontaniva (PD) - ITALY
Fax +39 049 594 0064 - e-mail: contatto@elite-it.com

1. De acuerdo con el DL n° 24 de fecha 02/02/2002 y con la directiva CE 1999/44, ELITE s.r.l. garantiza el propio producto y los materiales empleados por un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra.

2. Anulación de la garantía: Por causas ajenas no imputables al fabricante tales como negligencia y mal trato durante el uso, robo, mantenimiento efectuado por personal no autorizado, daños de transporte, desgaste normal, etc. Además, la garantía queda anulada por una utilización diferente de aquella para la que el producto ha sido concebido y por la instalación y montaje del mismo no siguiendo las instrucciones suministradas por Elite s.r.l. por lo que en cada caso se declina todo tipo de responsabilidad para eventuales daños que directa o indirectamente pudieran derivarse.

3. Para los productos reparados o sustituidos por la Casa Constructora o en alguno de sus Centros de Asistencia, Elite s.r.l. no es responsable de eventuales desperfectos o daños originados durante el transporte de los mismos.

4. Para hacer uso del servicio de garantía es necesario cumplimentar atentamente y en su totalidad la "CARTA DE ASISTENCIA AL CLIENTE" y de adjuntarla al producto, junto a una copia de la factura u otro documento justificativo emitido por el vendedor en el que se haga constar el nombre y dirección del mismo así como la fecha en la cual ha sido efectuada la venta.

5. Todas las informaciones suministradas por el consumidor e indicadas en la "Carta de Asistencia al cliente" serán tratadas conforme a la normativa incluida en la ley 31/12/1996 n° 675.

6. Cuando, entre la documentación que acompañe al producto, esté presente un diseño del mismo, indicar las partes defectuosas o mal funcionantes motivo de la reclamación, marcando con una cruz los cuadros numerados presentes en el diseño. Adjuntar por tanto el diseño a la "CARTA DE ASISTENCIA AL CLIENTE".

7. Elite s.r.l. se reserva el derecho de aportar modificaciones técnicas y de diseño a sus productos sin previo aviso.

1. In overeenkomst met (rechts)artikelnr 24 van 02-02-2002 en CE richtlijnen, geeft ELITE s.r.l. garantie op haar producten en componenten voor een periode van 2 jaar vanaf het moment van aankoop.

2. Garantie geldt niet voor defecten veroorzaakt door redenen die niet balastbaar zijn aan de fabrikant, zoals nalatigheid of onzorgvuldigheid tijdens het gebruik van het product, stoten/ botsen, handelingen gedaan door niet - geautoriseerd c.q. onprofessioneel personeel, schade door transport of normale slijtage. Bovendien geldt er geen garantie door ongeschikt gebruik van het product, gebruik van verkeerde instructie of observatie. Ook als men de gebruiksaanwijzing voor wat betreft het installeren en gebruik, aangegeven door ELITE s.r.l., niet opvolgt, wordt er in geen geval garantie gegeven aan directe of indirecte schade.

3. In geval van reparatie en/ of vervanging van onderdelen gedaan door de fabrikant, of van een van onze geautoriseerde service centers, is ELITE s.r.l. niet verantwoordelijk voor schade of verlies tijdens transport.

4. Om voor garantie in aanmerking te komen is het van groot belang om alle gegevens op de 'CUSTOMER ASSISTANCE CARD' in te vullen. Deze moet samen met een aankoopbon of bewijs, getekend door de verkoper met de gegevens van het product, de aankoopdatum en bedrijfsnaam verstuurd worden. Garantie is niet mogelijk bij het ontbreken van een van deze documenten.

5. Alle informatie, gegeven door de koper op de 'CUSTOMER ASSISTANCE CARD' wordt behandeld volgens (rechts)artikelnr. 675 van 31-12-1996.

6. In het geval er een document aanwezig is bij het product met een technische tekening, waar u een indicatie op kunt aangeven wat er defect is, moet u het corresponderende nummer aangeven. De tekening moet samen met de 'CUSTOMER ASSISTANCE CARD' card opgestuurd worden.

7. ELITE heeft het recht om technische en uiterlijke modificaties bij haar producten aan te brengen, zonder enige verplichte aankondiging.

Nome cliente / Name / Nom du client / Nombre cliente / Naam

Indirizzo / Address / Adresse / Dirección / Adres

Telef., Fax, e-mail

*In caso di rilievo di difetti contattare il Distributore del Vs. Paese.
In case of defect contact the distributor in your country.
Falls Sie Fehler finden, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Verkäufer.
En cas de probleme contacter le vendeur ou le distributeur dans votre pays.
En caso de detección de defectos contactar el Distribuidor en su País.
In geval van een defekt neem contact op de importeur.*

Nome Prodotto / Product name / Produktname / Nom du Produit / Nombre del producto / Produkt naam

Codice Prodotto / Product item code / Produktkennzeichnung / Code du Produit / Referencia del producto / Artikel nummer

Problema rilevato / Description of the defect / Fehlerbeschreibung / Probleme relevé / Problema detectado / Omschrijving vande klacht

Data di Acquisto (provata da un documento probante) / Date of purchase (with fiscal receipt as proof of purchase) / Kaufdatum (Einkaufsbeleg vorlegen) / Date d'achat (démontré par un document probant) / Fecha de compra (demostrada mediante documento) / Aankoopdatum, (met bewijs van aankoop)

Data di Produzione (presente sull'articolo) / Date of Production (present on the item) / Herstellungsdatum (ist auf dem Artikel angegeben) / Date de production (présente sur l'article) / Fecha de fabricación (presente en el producto) / Produktiedatum (aanwezig op het artikel)

Nome del Detagliante / Distributore (presente nell'etichetta dell'imballo originale) / Name of the retailer / Distributor (present on the original carton label) / Name des Händlers / Vertriebs (wie auf Garantiekarte vermerkt) / Nom du détaillant / distributeur (présent dans l'étiquette de l'emballage original) / Nombre del Detallista / Distribuidor (presente en la etiqueta del embalaje original) / Naam van de dealer / importeur (aangegeven op de originele verpakking)

ELITE
CARTA DI ASSISTENZA AL CLIENTE
WARRANTY CARD
GARANTIE - KARTE
CARTE DE GARANTIE
CARTA DE ASISTENCIA AL CLIENTE
GARANTIE KAART

